

سورة البلد

SURAT AL-BALAD dan **TERJEMAHANNYA**

oleh:

Dr. Ir. H. K. P. Muhammad Sutarno, S.H.I., M.Sc., M.Ag.

2021

MUKADIMAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bacaan ayat-ayat Al-Qur'an oleh Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy yang diambil dari CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Untuk kata yang memakai *alif lam* di awal kata seperti:

الدِّين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia dimulai dengan huruf pertama dengan huruf besar yaitu Din atau Pembalasan atau Agama.

Jika kata tersebut tidak memakai *alif lam* di awal kata seperti:

دين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia dimulai dengan huruf pertama dengan huruf kecil yaitu din atau pembalasan atau agama.

Semoga bermanfaat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

PEDOMAN TRANSLITERASI

a A	ا	z Z	ز	q Q	ق
b B	ب	s S	س	k K	ك
t T	ت	ŝ Š	ش	l L	ل
ṭ Ṭ	ث	ṣ Ṣ	ص	m M	م
j J	ج	ḍ Ḍ	ض	n N	ن
ḥ Ḥ	ح	ṭ Ṭ	ط	w W	و
ḵ Ḷ	خ	ẓ Ṽ	ظ	h H	هـ
d D	د	`	ع	lā Lā	لا
ẓ Ṽ	ذ	g G	غ	a A – i I – u U	ء
r R	ر	f F	ف	y Y	ي

Huruf mad a, i, dan u ditulis ā, ī, dan ū

DAFTAR ISI

MUKADIMAH	I
PEDOMAN TRANSLITERASI	II
DAFTAR ISI	III
SURAT AL-BALAD (90): 1-20	1
Surat Al-Balad (90): 1 - لا	
أَفْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ	5
Surat Al-Balad (90): 2 - وَأَنْتَ	
جِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ	8

Surat Al-Balad (90): 3 - وَوَالِدٍ

وَمَا وُلَدٍ 10

Surat Al-Balad (90): 4 - لَقَدْ

خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ 13

Surat Al-Balad (90): 5 -

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ 14

Surat Al-Balad (90): 6 - يَقُولُ

أَهْلَكَتُمْ مَالًا لُبَدًا 16

Surat Al-Balad (90): 7 - 18
أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

Surat Al-Balad (90): 8 - 20
أَلَمْ
بُجَعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

Surat Al-Balad (90): 9 - 22
وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

Surat Al-Balad (90): 10 - 23
وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

فَلَا - Surat Al-Balad (90): 11

اقتَحَمَ الْعُقْبَةَ 25

وَمَا - Surat Al-Balad (90): 12

أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ 26

فَلَكُمُ - Surat Al-Balad (90): 13

رَقَبَةٍ 27

أَوْ - Surat Al-Balad (90): 14

إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ 29

Surat Al-Balad (90): 15 -

يَتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ 31

Surat Al-Balad (90): 16 - أَوْ

مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ 33

Surat Al-Balad (90): 17 - مِثْمًا

كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا
بِالْمَرْحَمَةِ 36

Surat Al-Balad (90): 18 -	
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ	39
Surat Al-Balad (90): 19 -	
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ	40
Surat Al-Balad (90): 20 -	
عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ	42
DAFTAR PUSTAKA	44

SURAT AL-BALAD (90): 1-20



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنْتَ حِلٌّ

بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَالْوَالِدِ وَمَا وُلِدَ ﴿٣﴾

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

أَتَحْسَبُ أَنَّ لَّنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَّا لُبَدًا ﴿٦﴾

أَتَحْسَبُ أَنَّ لَّمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ

نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾ وَلِسَانًا

وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

﴿١٠﴾ فَلَا أَقْتَحَمَ الْعُقْبَةَ ﴿١١﴾ وَمَا

أَدْرَكَكَ مَا الْعُقْبَةُ ﴿١٢﴾ فَكُرْقَبَةٍ ﴿١٣﴾

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

يَتِيمًا إِذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾ أَوْ مِسْكِينًا إِذَا

مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا

وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا

بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾ أَوْلَٰئِكَ أَصْحَابُ

الْيَمِينِ ﴿١٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا

هُمُ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمُ

نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سورة البلد

Surat Al-Balad

Surat Al-Balad (90): 1 - لَا أُقْسِمُ بِهَذَا

الْبَلَدِ



لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

{البلد (٩٠): ١}

Sungguh Ku-bersumpah dengan ini
Al-Balad.

{Al-Balad (90): 1}

أَقْسَمُ - يُقْسِمُ = bersumpah (verba, kata kerja).

قَسَمَ - يُقَسِّمُ = membelah, memisahkan, menyekat, mempartisi (verba, kata kerja).

قَسَمَ - يَقْسِمُ = membagi (verba, kata kerja).

أَقْسَامٌ (ج. قَسَمٌ) = sumpah (nomina, kata benda).

هَذَا (هذه مؤنث) = ini (pronomina, kata ganti).

بَلَدٌ (بُلْدَانٌ, بِلَادٌ . ج) = balad, negeri,

tanah air (nomina, kata benda).

مَدِينَةٌ (مَدَائِنٌ, مُدُنٌ . ج) = madinah, kota

besar (nomina, kata benda).

قَرْيَةٌ (قُرَى . ج) = kota kecil, desa, dusun

(nomina, kata benda).

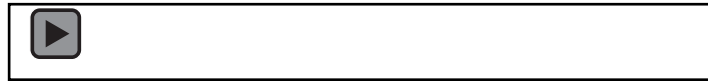
عَاصِمَةٌ (عَوَاصِمٌ . ج) = ibu kota (nomina,

kata benda).

لا تُقسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ (١)

Surat Al-Balad (90): 2 - وَأَنْتَ حَلِيمٌ

بِهَذَا الْبَلَدِ



وَأَنْتَ حَلِيمٌ بِهَذَا الْبَلَدِ

{البلد (٩٠): ٢}

Dan engkau (Muhammad) halal
dengan ini Al-Balad.

{Al-Balad (90): 2}

يُحِلُّ - أَحَلَّ = 1. menghalalkan,

membolehkan; 2. mendudukkan,
meletakkan, memposisikan

حَلٌّ = halal, yang bertempat, yang
menggunakan tempat (nomina, kata
benda).

حَلٌّ (حُلُولٌ . ج) = jawaban, solusi,
penyelesaian, pemecahan, jalan keluar
(nomina, kata benda).

حَلَّ = tinggal dengan, berhenti

dengan, menginap dengan, terjadi dengan (verba, kata kerja).

حَلَّ - **يَحِلُّ** = tinggal, membuka,

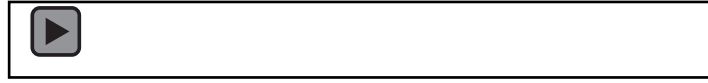
menguraikan, berhenti, duduk (verba, kata kerja).

حَلَالٌ = halal, sah menurut hukum,

yang dibolehkan (nomina, kata benda).

وَأَنْتَ جَلٌّ مَهْدًا الْبَلَدِ (٢)

Surat Al-Balad (90): 3 - **وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ**



وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

{البلد (٩٠): ٣}

Demi orang tua dan anak.

{Al-Balad (90): 3}

وَالِدٍ (ون . ج) = bapak, orang tua, ayah
kandung, ibu kandung (nomina, kata
benda).

وَمَا وَلَدَ = dan apa yang telah lahir, dan
anak.

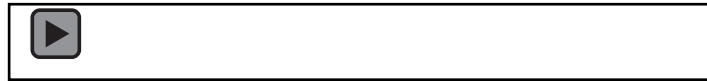
وَلَدَ – **يَلِدُ** = beranak, mempunyai anak,
melahirkan anak, membangkitkan,
menghasilkan (verba, kata kerja).

وَلَدَّ – **يُولِّدُ** = mengadakan,
menimbulkan, menciptakan,
melahirkan, memproduksi,
menyajikan, menyebabkan (verba, kata
kerja).

وَلَدٌ (ج . أَوْلَادٌ) = **anak**, keturunan
(nomina, kata kerja).

Surat Al-Balad (90): 4 - لَقَدْ خَلَقْنَا

الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ



لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

{البلد (٩٠): ٤}

Sungguh benar-benar Kami telah menciptakan Manusia di dalam kesusahpayahan.

{Al-Balad (90): 4}

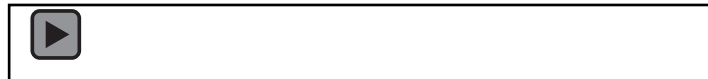
خَلَقَ - يَخْلُقُ = menciptakan (verba,
kata kerja).

كَبَدٌ = kesusahpayahan,
kesangatsukaran (nomina, kata benda).

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ (٤)

Surat Al-Balad (90): 5 - أَيَحْسَبُ أَنْ

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ



أَتَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

{البلد (٩٠): ٥}

Apakah dia-mengira bahwa tidak akan berkuasa atasnya satupun?

{Al-Balad (90): 5}

حَسِبَ = mengira, berfikir,

menganggap, menduga (verba, kata kerja).

حَسِبَ = memperhitungkan (verba, kata

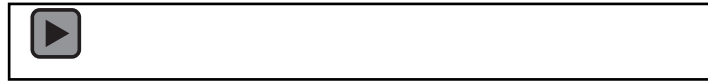
kerja).

قَدَرَ - يَقْدِرُ = berkuasa, mempunyai kuasa, menyempitkan (verba, kata kerja).

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ (٥)

Surat Al-Balad (90): 6 - يَقُولُ أَهْلَكْتُ

مَا لَا بُدَّ



يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بُدَّ ﴿٦﴾

Dia berkata: "Kutelah menghabiskan harta yang banyak".

{Al-Balad (90): 6}

أَهْلَكَ - يُهْلِكُ = menghabiskan, membinasakan, menghancurkan (verba, kata kerja).

هَلَكَ - يَهْلِكُ = habis, binasa, rusak (verba, kata kerja).

مَالٌ (أَمْوَالٌ . ج) = harta, modal, kapital, dana (nomina, kata benda).

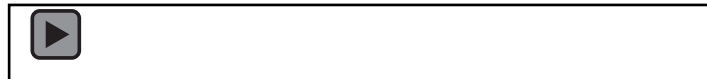
لُبَدًا = banyak (adjektiva, kata sifat).

لُبْدَةٌ (لُبْدٌ . ج) = bulu tengkuk singa
(nomina, kata benda).

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبْدًا (٦)

Surat Al-Balad (90): 7 - أَيْحَسِبُ أَنَّ لَمَ

يَرَهُ أَحَدٌ



 أَلَيْسَ لِمَنْ يَرَاهُ أَحَدٌ

{البلد (٩٠): ٧}

Apakah dia-mengira bahwa tiada
memperhatikannya satupun?

{Al-Balad (90): 7}

حَسِبَ = mengira, berfikir,

menganggap, menduga (verba, kata
kerja).

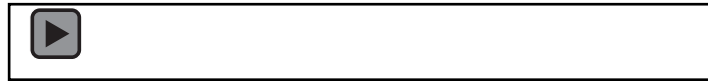
حَسِبَ = memperhitungkan (verba, kata

kerja).

أَلَيْسَ لِمَنْ يَرَاهُ أَحَدٌ (٧)

Surat Al-Balad (90): 8 - أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ

عَيْنَيْنِ



أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

{البلد (٩٠): ٨}

Apakah tiada Kami-menjadikan
baginya dua mata.

{Al-Balad (90): 8}

جَعَلَ – يَجْعَلُ = menjadikan (verba, kata kerja).

عَيْن (أَعْيُن . جَج . أَعْيُن , عِيُون . ج) = 1.

mata; 2. mata air, sumber air, ujung air mancur, ujung mata air, sumber; 3. mata-mata, spion, intel; 4. uang kontan, properti; 5. terkemuka, yang berkedudukan tinggi, tokoh penting, tokoh kunci; 6. yang sama (nomina, kata benda).

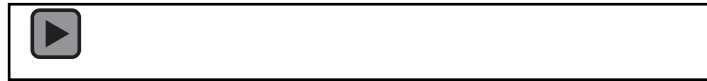
أَمْ يَجْعَلُ لَهُ عَيْنَيْنِ (٨)

سورة البلد

Surat Al-Balad

Surat Al-Balad (90): 9 - وَلِسَانًا

وَشَفَتَيْنِ



وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

{البلد (٩٠): ٩}

Dan lisan dan dua bibir.

{Al-Balad (90): 9}

لِسَانٍ (أَلْسِنَةٌ, أَلْسُنٌ . ج) = 1. lisan, lidah;

2. bahasa (nomina, kata benda).

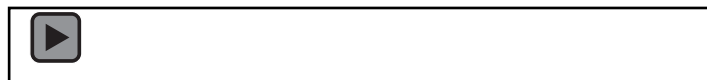
شِفَاةٍ (شِفَاةٌ, شِفَاهٌ . ج, شِفَاةٌ أَيْضاً) = bibir

(nomina, kata benda).

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ (٩)

Surat Al-Balad (90): 10 - وَهَدَيْنَاهُ

النَّجْدَيْنِ



وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

{البلد (٩٠): ١٠}

Dan Kami telah menunjukinya An-Najdain / Dua Jalan.

{Al-Balad (90): 10}

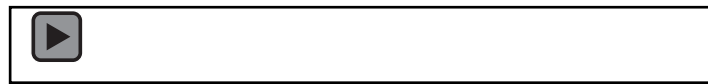
Yang dimaksud dengan An-Najdain / dua jalan yaitu jalan kebaikan dan jalan keburukan.

نَجْدٌ (أَنْجَدٌ . ج) = 1. jalan; dataran-tinggi, tanah-tinggi (nomina, kata benda).

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (١٠)

Surat Al-Balad (90): 11 - فَلَا أَفْتَحَمَ

الْعَقَبَةَ



فَلَا أَفْتَحَمَ الْعَقَبَةَ

{البلد (٩٠) : ١١}

Maka tidak dia telah
menembus/menempuh Al-`Aqabah.

{Al-Balad (90): 11}

اِفْتَحِمُ - يَفْتَحِمُ = 1. menembus,

mendobrak, menerobos, menyerbu; 2. menempuh (verba, kata kerja).

عَقَبَةٌ (عِقَابٌ, عَقَبَاتٌ ج.) = aqabah,

rintangan, halangan, aral, penghalang, penghadang (nomina, kata benda).

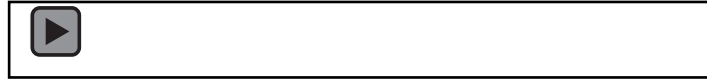
فَلَا افْتَحِمِ الْعَقَبَةَ (١١)

Surat Al-Balad (90): 12 - وَمَا أَدْرَاكَ مَا

الْعَقَبَةُ

سورة البلد

Surat Al-Balad



وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

{البلد (٩٠): ١٢}

Dan apa telah tahukau apa Al-
`Aqabah?

{Al-Balad (90): 12}

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ (١٢)

Surat Al-Balad (90): 13 - فَكُّ رَقَبَةٍ





{البلد (٩٠): ١٣}

Pelepasan budak.

{Al-Balad (90): 13}

فَكَ – يَفَكُّ = membongkar, mengambil terpisah, memisahkan, memutuskan, melepaskan, membebaskan, memerdekakan, menguraikan, membuka, mengurai (verba, kata kerja).

رَقَبَةٌ (رِقَاب . ج) = budak, budak belian
(nomina, kata benda).

فَأَكْرَبَهُ (١٣)

Surat Al-Balad (90): 14 - أَوْ إِطْعَمٌ فِي

يَوْمِ ذِي مَسْغَبَةٍ



أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمِ ذِي مَسْغَبَةٍ

{البلد (٩٠): ١٤}

Atau pemberian makan di hari itu
kelaparan.

{Al-Balad (90): 14}

إِطْعَامٌ = pemberian makan (nomina,
kata benda).

طَعَامٌ = makanan, nutrisi, makanan
bergizi (nomina, kata benda).

يَأْكُلُ - أَكَلَ = makan (verba, kata
kerja).

مَائِدَةٌ (مَوَائِدُ . ج.) = meja, meja makan,
hidangan (nomina, kata benda).

ذَا = itu (ذِه, ذِي مؤنث, وأولاءٍ . ج) ذَا

(pronomina, kata ganti).

مؤنث . ج, ذَات مؤنث, ذؤون . ج) ذُو

ذَوَات = yang mempunyai (nomina,

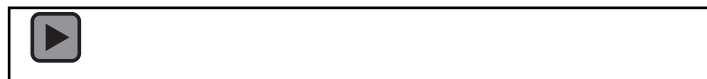
kata benda)

سَغِب = lapar, yang menderita

kelaparan (adjektiva, kata sifat).

أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ (٤١)

Surat Al-Balad (90): 15 - يَتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ



يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

{البلد (٩٠): ١٥}

Yatim itu yang dekat.

{Al-Balad (90): 15}

يَتِيم (يَتَامَى, أَيْتَام . ج . ة) = yatim

(nomina, kata benda).

ذَا (ذِه , ذِي مَوْنَت , وَأَوْلَاءِ . ج .) = itu

(pronomina, kata ganti).

مؤنث . ج , ذَات مؤنث , ذؤون . ج) ذؤ

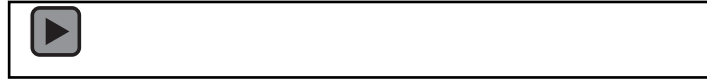
ذؤات = yang mempunyai (nomina, kata benda)

مقربة = yang dekat, kerabat (nomina, kata benda).

يَبِيْمَا ذَا مَقْرِبَةٍ (١٥)

Surat Al-Balad (90): 16 - أَوْ مِسْكِينًا

ذَا مَقْرِبَةٍ



أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

{البلد (٩٠): ١٦}

Atau orang miskin itu yang sangat miskin.

{Al-Balad (90): 16}

مِسْكِينٍ (مِسَاكِينُ . ج) = orang miskin (nomina, kata benda).

ذَا (ذِهِ , ذِي مَوْتٍ , وَأَوْلَاءِ . ج) = itu (pronomina, kata ganti).

مؤنث . ج , ذَات مؤنث , ذؤون . ج) ذؤ

ذؤوات = yang mempunyai (nomina, kata benda)

مُتْرِبَةٌ = 1. matrabah, yang berdebu (badannya karena kemiskinan); 2. sangat miskin, sangat melarat, sangat sengsara, sangat fakir (adjektiva, kata sifat).

مُتْرِبٌ = yang berdebu (adjektiva, kata sifat).

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مُتْرِبَةٍ (١٦)

Surat Al-Balad (90): 17 - مِنْ كَانِ

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ



ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

{البلد (٩٠): ١٧}

Kemudian ada-dia dari yang telah mengimani dan telah saling berwasiat/berpesan dengan Kesabaran dan telah saling berwasiat/berpesan dengan Al-Marhamah/Kasih-Sayang.

{Al-Balad (90): 17}

يُؤْمِنُ - آمِنَ = mengimani (verba, kata kerja).

صَبْرٌ = kesabaran, ketabahan, ketahanan (nomina, kata benda).

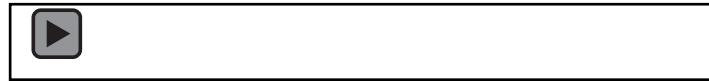
يَصْبِرُ - صَبَرَ = bersabar, menahan diri, bertahan (verba, kata kerja).

مَرَحِمَةٌ (مَرَّاحِمٌ . ج) = marhamah, kasih sayang, cinta kasih, belas kasih (nomina, kata benda).

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ (١٧)

أُولَئِكَ - 18 : (90) Surat Al-Balad

أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ



أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

{البلد (٩٠) : ١٨}

Itu-mereka penghuni-penghuni Al-Maimanah/Kanan.

{Al-Balad (90): 18}

(صَحْبٌ, صِحَابٌ, أَصْحَابٌ . ج . ة) صَاحِبٌ

= penghuni, pemilik, rekan, teman,
kawan (nomina, kata benda).

مِيْمَنَةٌ (مِيَامِنٌ . ج .) = kanan, sisi kanan

(nomina, kata benda).

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (١٨)

Surat Al-Balad (90): 19 - وَالَّذِينَ كَفَرُوا

بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ



وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ

الْمَشْأَمَةِ

{البلد (٩٠): ١٩}

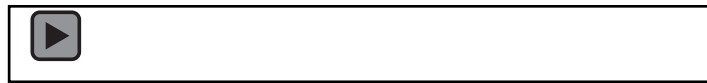
Dan yang telah mengafiri dengan ayat-ayat Kami mereka penghuni-penghuni Al-Masy-amah/Kiri.

{Al-Balad (90): 19}

كَفَرَ – يَكْفِر = mengafiri, mengkafiri, tidak mengimani, mengingkari (verba, kata kerja).

Surat Al-Balad (90): 20 - عَلَيْهِمْ نَارٌ

مُؤَصَّدَةٌ



عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ

{البلد (٩٠): ٢٠}

Atas mereka api yang ditutup.

{Al-Balad (90): 20}

أَوْصَدَ - يُؤْصِدُ = menutup, mengunci
(verba, kata kerja).

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ (٢٠)

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'anul Karim, CD Al-Qur'an, Sakhr, Keluaran Kelima 6.50, 1997.

LingvoSoft Talking Dictionary 2006 for Windows, Version 3.1.29, ECTACO, Inc., 1990-2005.

Setiawan, Ebta, *Kamus 2.04*, Freeware 2006-2009,

<http://ebsoft.web.id>

Setiawan, Ebta, *KBBI Offline Versi 1.5.1*, Freeware, 2010-2013.

Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy, CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Taufiq, Mohamad, *Quran in Word Ver 1.3*,

<http://www.geocities.com/mtaufiq.rm/quran.html>

www.VerbAce.com, *VerbAce-Pro Translation Software 0.9.3*,
VerbAce Research, 2006-2010.

www.verbace.com/android, *VerbAce Arabic-English for Android Version 2.0*, Dictionary Version 2.5, Freeware Licence, VerbAce Research, 2006-2016.